

1904-10-16

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Anna Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Dateringen er anslået ud fra poststemplets på korrespondancekortet.

Sender's location:

Sønder Omme

Sender info (seal, address, etc.):

Poststemplets: Vejle 16.10.04, Kjerteminde 17.10.04

Recipient's location:

Kerteminde

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adresseret til

Fru Anna Syberg

Kjerteminde

Mentioned people:

Alexander Kielland

Archive:

Faaborg Museum, Fritz og Anna

Sybergs arkiv, breve fra Fritz til Anna

1893-1904

TRANSCRIPTION

Sønder-Omme Fredag tror jeg.

Kære Høns! Den var lige ved at blive for munter i Troldhede igår. Der var En som sagde til mig "mit Navn er Madsen" og så vilde han give en Genstand. ikke alene ti [papiret mangler] men hele Huset rundt og [papiret mangler] med at de allesammen, [papiret mangler] Snes Mennesker, blev te[papiret mangler] Der var en Uldkræmmer [papiret mangler] lede Violin og en Jæger - der [papiret mangler] Alexander Kjelland - som [papiret mangler] ver. -Da "Madsen" dansen i Sofaen gik jeg op i Seng. I Dag har jeg fortsat syd på først til Felding, Jeg så imidlertid ikke noget til den berømte Svend Feldings Slagsværd eller hans Øllebrødspotte. De skal findes et eller andet Sted har jeg læst og være af en imponerende Størrelse. Egnen er ens hele Vejen - opdyrket Hede, beplantet Hede og Lynghede. Her i Nærheden er en umådelig Mængde Kæmpehøje. Jeg var oppe på et Lyngbevokset Bakkedrag hvorfra jeg kunde tælle 26 Høje. Og så var der derforuden ligeså mange eller endnu flere som først kan ses når man er ligeved dem. Egnen er ellers temmelig kedelig. Du har vel fået mit [papiret mangler] jeg smuttede det nemlig i en Postkasse der så ud som den aldrig blev tømt. Kys Ungerne Din Fritz

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



London - Cinque Friday 16-10-1904  
Kære Hous! Den var lige ved at  
blive for minuter i "Froldrede iser"  
Der var en som sagde til mig "en  
"Kavn er Madren" og så vilde han give  
en "Gensstand" - ikke alene til  
men hele Huset rundt og  
med at de allesammen  
"Hes menneske" blev ten  
Der var en "Udtræmmen"  
Lede Violon og en "Væger-des"  
Alexander Kylland - som  
"ver - Da Madren" danser i "Gofaen"  
"Hil H og" mig. 7 Day har vi fortalt  
"Hil på først til Felding. Vi så imid-  
tertid ikke noget til den berømte "Gent"  
Felding, "Kagsvard" eller hans "G"  
"Lebrøds-potte". De skal findes et eller  
andet sted har vi læst og være af en  
"imponerende størrelse. Eggen er en  
"hule Vegen" + opdyrket "Vede", beplantet  
"Vede" og "Lyrighed". Her i "Larleden" er  
en "innædelig" "Mængde" (coempe høje. Vi  
"var oppe på et "Lyrighed" "Batche"  
"drag" hvorpå vi kunne tælle 26 "Hil"  
"Og så var der desuden "Liser" "mang" eller  
"Lidnu" flere som først kan ses "Hil" "Liser" er  
"Lige ved" dem. Eggen er "Lillev" "Lillev".